

# 修有形之体 赋无形之魂—美国木结构建材在旧建筑翻新上的运用

图文提供：台湾益材木业有限公司

美国木材作为木结构建材，大量进口的时间约始于二十世纪晚期，为中国新建筑的发展提供了新的材料，引介了新的工法。然而，除了用于新设计的建筑物、新发开的场所，美国木材在旧建筑的翻新，乃至历史建筑的修复上，亦逐渐占有一席之地。无论用于结构、或者做为装饰材料，美国木材成为建筑师、设计师乐于采用的素材。

以下即举两个实例，说明美国木结构建材，如何切入了旧建筑修复与翻新的材料市场。

## 案例1：花莲太巴塱天主堂

### 1. 天主堂是部落宗教重心



大巴塱位于台湾东部的花莲，是阿美族最古老的部落之一。「太巴塱」在阿美语中为螃蟹之意，昔日此地便因多螃蟹而得名。部落里的居民除积极保有原始部落的信仰文明之外，对于贡献部落甚多的天主教会，亦敬重有加。

大巴塱天主堂建于公元1960年代，距今约未有四十余年的历史，为一混凝土结构。教堂在多年风雨的侵袭下，结构日益老旧，遇雨渗水，且当初规画的空间也早已不敷

使用。全体教友几经讨论后，决定于原地进行整建工作。整建的经费相当拮据，只能透过教友们热心奔走，大家有力出力，有钱出钱。而整建的设计图纸，也由建筑师义务提供，成就一番佳话。

### 2. 屋顶整建：采用阿拉加扁柏为结构材料

大巴塱天主堂的整建工作由日本方面的设计师做规划，除了整修之外，将原先的屋顶拆除，把六米的空间往上挑高至十二米，以空间感营造出宗教庄严肃穆的气氛。

为了把屋顶挑高，在不过度改变原先主结构的考虑下，屋顶主体结构决定用木构方式，材料则特别选用了阿拉斯加扁柏（*Chamaecyparis Nootkatensis*），并经由防腐处理，做为入字梁的主梁与支梁材料。阿拉斯加扁柏素以生长缓慢而产生强韧坚实的特性闻名，其本身具有防虫的特性，并且黄润的色泽可缓和人们的心情，用于宗教建筑，恰到好处。至于屋面板，则选用美西侧柏（红雪松）清材，与阿拉斯加扁柏相互搭配，使整个空间飘散着一股木材的香气。

而原先是屋顶的两侧，因屋顶的挑高而变成回廊，增加了使用空间。设计师巧妙地使用美国南方松胶合梁，做为两侧回廊的通道。

由于整建经费不足，工作时间拉长到将近一年，其中屋顶木构部份则花了近半年的工期。完工后的天主堂，明亮宽敞，抬头一望，耶稣的宗教图画和挑空的露梁屋顶，整个空间更显庄严神圣。



## 案例2：台湾台北 华山文化园区

### 1. 华山文化园区的历史

华山文化园区前身为「台北酒厂」，据史料记载，酒厂创设于1916年，时

(下转第12页)

# 极致精美的门窗奉献给 追求完美的建筑商



您有众多满意的门窗可供选择，但真正能够按照您的要求量身定做的门窗厂家就屈指可数。如果再谈到根据房屋的朝向，房间的位置使用不同的玻璃装配，选择就更是寥寥无几。再加上9种木质及任意选择的铝材颜色，事实上仅有一种品牌，那就是赫德门窗可以满足您的个性化需求并与您共享崇高的理念：尽善尽美

**Hurd**  
Windows and Doors

美国赫德门窗公司  
Hurd Windows & Doors, Inc.  
575 South Whelen Avenue  
Medford, WI 54451

Tel: 715 7482011, Fax: 715 7486043  
Website: www.hurd.com  
Email: jguo@2behurd.com  
中国办事处联系电话: 021-56512233